**Сертифікат ЗДОРОВ’Я**

**Для ВВЕЗЕНЕННЯ АБО ТРАНЗИТУ(2) переробленого гною та продуктів, отриманих із переробленого гною ПЕРЕРОБЛЕНОГО ШЛАМУ та гуано кажанів до Європейського Союзу**

***Health certificate***

***For processed manure, derived products from processed manure, processed frass and processed guano from bats intended for dispatch to or for transit through(2) the European Union***

1/4

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Veterinary certificate to EU/**  **Country / Країна Ветеринарний сертифікат в ЄС** | | | | | | | | | | | |
| Part I: Details of dispatched consignment/  **Частина I: Детальна інформація щодо відправленого вантажу** | **I.1.** Consignor / Відправник  Name/ Назва  Address**/** Адреса  Tel. / Номер телефону | | | | | **I.2.**Certificate reference No/ Ідентифікаційний номер ветеринарного сертифіката | | | | **1.2.a.** | |
| **I.3.**  Central сompetent authority/Центральний компетентний орган | | | | | |
| **I.4.**Local competent authority / Місцевий компетентний орган | | | | | |
| **I.5.** Consignee / Одержувач  Name/ Назва  Address**/** Адреса  Postcode/Поштовий індекс    Tel. **/** Номер телефону | | | | | **I.6.**  Person responsible for the load in EU/Особа, відповідальна за вантаж в ЄС  Name/Назва  Address/Адреса  Postcode/Поштовий індекс  Tel. **/** Номер телефону | | | | | |
| **I.7.** Country of origin /Країна походження | ISO code /  Код ISO | | **I.8.** Region Code/ Код  of origin/  Регіон  походження | | **I.9.** Country of destination/  Країна призначення | | ISO code /  Код ISO | **I.10.** Region of destination/ Code/ Код  Регіон призначення | | |
|  | |  |
| **I.11.**Place of origin **/** Місце походження | | | | | **I.12.** Place of destination/  Місце призначення    Name /Назва Custom warehouse/  Митний склад    Address/Адреса  Approval number/  Номер ухвалення  Postcode/Поштовий індекс | | | | | |
| Name / Назва Approval number/  Номер ухвалення  Address /Адреса  Name / Назва Approval number/  Номер ухвалення  Address /Адреса  Name / Назва Approval number/  Номер ухвалення  Address /Адреса | | | |  |
| **I.13.** Place of loading/Місце відвантаження | | | | | **I.14.** Date of departure/Дата відправлення | | | | | |
|  | **I.15.** Means of transport/Транcпорт | | | | | **1.16.** Entry BIP in EU /Вхідний прикордонний інспекційний пост в ЄС | | | | | |
| Aeroplane/Літак  Ship/Судно  Road vehicle/ Дорожній екіпаж | | Railway wagon/  Залізничні вагони    Other/  Інший | | | **1.17.** | | | | | |
| Identification:/ Ідентифікація:  Documentation references /Документальні посилання: | | | | |
| **I.18.**Description of commodity / Опис товару | | | | | | **1.19.** Commodity code (HS code) / Код товару (код НS) | | | | |
|  | | | | | | **1.20.** Quantity / Кількість | | | | |
| **1.21.** Temperature of product/ Температурний режим продукту  Ambient / Навколишнє середовище Chilled / Охолоджена Frozen/ Заморожена | | | | | | | | | | **1.22.** Number of packages /  Кількість упаковок |
| **1.23.** Seal/ Сontainer No  Номер пломби/контейнера | | | | | | | | | | **1.24.** Type of packaging/ Вид упаковки |
|  | **1.25.** Commodities certified for **/** Товари призначені для  Technical use/ Технічне використання | | | | | | | | | | |
|  | **1.26.** For transit through EU to third country/  Для транзиту через ЄС до третьої країни  Third country/ Третя країна ISO code/ Код ISO | | | | | | | | **I.27.**For import or admission into EU **/**  Для імпорту або доступу в ЄС | | |
| **1.28.** Identification of the commodities / Ідентифікація продуктів  Species (Scientific name)/ Nature of commodity/ Appoval number of establishment/ Net weight/ Вага нетто Види (наукова назва) Вид товару Manufacturing plant/    Номер затвердження потужності (об’єкта)/  Потужність (об’єкт) виробництва | | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | |

2/4

3/4

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Country / Країна** | | | **Processed manure, derived products from processed manure and guano from bats /**  **Перероблений гній та продукти, отримані із переробленого гною та гуано кажанів** | | |
| **ІІ.** Health Information/Інформація про здоров’я  **Part II: Certification/ Частина ІІ: Сертифікація** | | **II.a.** Certificate reference No /Ідентифікаційний номер сертифіката | | **II.b.** | |
| **I, the undersigned official veterinarian, declare that I have read and understood Regulation (EC) No 1069/2009 of the European Parliament and of the Council(1a) and Commission Regulation (EU) No 142/2011(1b), and in particular Chapter II of Annex XIV thereto, and certify that the animal by-products described above: /** Я, що нижче підписався, офіційний лікар ветеринарної медицини засвідчую, що я прочитав та зрозумів Регламент (ЄК) № 1069/2011 Європейського Парламенту та Ради(1a) та Регламент Комісії (ЄС) № 142/2011(1b), зокрема, Розділ II Додатку XIV даного Регламенту Комісії і цим засвідчую, що перероблені продукти, описані вище:   1. **come from a plant for the manufacture of products for purposes other than feeding to farmed animals, a biogas plant or a composting plant approved by the competent authority of the third country meeting the special conditions laid down in Regulation (EC) No 1069/2009 and in Regulation (EU) No 142/2011/** походять з потужностей, які здійснюють виробництво продуктів для цілей інших, ніж для годівлі тварин, вирощених на фермі, для виробництва біогазу чи компосту, затверджені компетентним органом третьої країни та які відповідають спеціальним вимогам зазначеним у Регламенті (ЄК) № 1069/2011 та у Регламенті (ЄС) № 142/2011;   **I1.2. (2) have been subjected to:**  **[а heat treatment process of at least 70 °C for at least 60 minutes/** піддані термічній обробці за температури не нижче 70 °C протягом щонайменше 60 хв;] **or/** або  **in the case of processed manure, derived products from processed manure and processed guano from bats an equivalent treatment validated and authorised by the importing Member State in accordance with the specific conditions laid down in Regulation (EC) No 1069/2009 and in Regulation (EU) No 142/2011 as follows: /** у випадку обробленого гною, похідних продуктів з обробленого гною та обробленого гуано кажанів еквівалентна обробка, підтверджена та дозволена державою-членом імпорту відповідно до конкретних умов, викладених у Регламенті (ЄС) No 1069/2009 та в Регламенті (ЄС) No 142/2011 наступним чином:  **…………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………….**  **..............…………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………**  **………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………**  **I1.3**. **are/**є:  **(а) free from Saimonella (no salmonella in 25 g treated product)/** вільними від сальмонели (відсутність сальмонели в 25 г обробленого продукту)  **(b) free trom Escherichia coli or from Enterobacteriaceae (based on the aerobic count: less than 1 000 cfu per gram of treated product)/** вільними від бактерії Escherichia coli та від ентеробактерій (на основі аеробного числа – менше 1000 колонієутворючих одиниць на 1 г обробленого продукту);  **and/**та  **have been subjected to reduction in spore-forming bacteria and toxin formation/** піддані процесу, що забезпечує зменшення кількості спороутворючих бактерій та виділення токсинів;  **I1.4**. **are not urine hunting lures derived from cervids; /** не є мисливськими приманками на сонові сечі, виготовленої з оленячих;  **I1.5 .** **are securely enclosed in/** є надійно запакованими в:  **(a) well-sealed and insulated containers; or/** міцно запечатані ізотермічні контейнери;або  **(b) properly sealed packs (plastic bags or ‘big bags’)/** запечатані пластикові пакети/м’які контейнери.    ***Notes/****Примітки*  **Part 1/** Частина 1**:**  **- Box reference I.6: Person responsible for the consignment in the European Union: this box is to be filled in only if it is a certificate for transit commodity; it may be filled in if the certificate is for import commodity/** Пункт 1.6 :Особа, відповідальна за вантаж в ЄС: це поле заповнюється, лише у разі, якщо цей сертифікат стосується транзитного товару; поле може бути заповненим, якщо сертифікат призначений для імпорту.  **- Box reference I.11 and I.12: Approval number: the registration number of the establishment or plant, which has been issued by the competent authority/ Пункт** I.11 та I.12:Номер ухвалення: реєстраційний номер потужності чи об’єкту, виданий компетентним органом.  **- Box reference I.12: Place of destination: this box is to be filed in only if it is a certificate for transit commodity. The products in transit can only be stored in free zones, free warehouses and custom warehouses/** Пункт I.12: Місце призначення: це поле заповнюється лише у разі, якщо цей сертифікат стосується транзитного товару. Продукція, що перевозиться транзитом, може зберігатися лише у вільних зонах, на вільних складах та митних складах.  **- Box reference I.15: Registration number (railway wagons or container and lorries), flight number (aircraft) or name (ship) and information is to be provided in the event of unloading and reloading/** Пункт I.15: Реєстраційний номер (залізничні вагони або контейнери та вантажні автомобілі), номер рейсу (літак) або найменування (судно) та інформація повинні бути надані у випадку відвантаження та повторного завантаження.  **- Box reference I.19: for bulk containers, the container number and the seal number (if applicable) should be given/** Пункт I.23: у разі контейнера для сипких продуктів слід вказати номер контейнера та номер пломби (у разі необхідності).  **- Box reference I.20: technical use: any use other than for animal consumption/** Пункт I.25: технічне використання: будь-яке використання окрім використання як корму для тварин.  **- Box reference I.21, I.22 and I.23: fill in according to whether it is a transit, an import certificate or re-entry./** Пункт I.21, I.22 і I.23: заповніть відповідно до того, транзит, імпорт, чи повернення вказується у сертифікаті.  **- Box reference I.27: Nature of commodity: enter if processed manure, derived products from processed manure, processed frass or guano from bats.**/ Пункт I.27: Вид товару: вказати «перероблений гній», «продукти, отримані із переробленого гною», «перероблений шлам» або «гуано кажанів». | | | | | |
| **Country / Країна** | **Processed manure, derived products from processed manure and guano from bats /**  **Перероблений гній та продукти, отримані із переробленого гною та гуано кажанів** | | | | |
| **ІІ.** Health information/Інформація про здоров’я | | | **II.a.** Certificate reference No /Ідентифікаційний номер сертифіката | | **II.b.** |
| **Part ll/** Частина 2**:**  **(1a)** **OJ L 300, 14.11.2009. p. 1. / (1a)** OJL 300, 14.11.2009. c. 1.  **(1b)** **OJ L 54, 26.2.2011, p. 1./ (1b)** OJ L 54, 26.2.2011, c. 1.  **(2)** **Delete as appropriate/** Видалити непотрібне  **- Note for the person responsible for the consignment in the European Union: this certificate is only for veterinary purposes and shall accompany the consignment until it reaches the border control post of the European Union./** Примітка для особи, відповідальної за вантаж в Європейському Союзі. Цей сертифікат призначений лише для ветеринарних цілей і повинен супроводжувати вантаж протягом усього часу до прибуття на прикордонний інспекційний пост Європейського Союзу. | | | | | |
| **Official veterinarian/ Official inspector Qualification and title**/  Офіційний ветеринарний лікар/ Офіційний інспектор Кваліфікація та посада    **Name (in capitals letters)**/  Прізвище (великими літерами)  **Date**/  Дата  **Stamp** / **Signature/**  ПечаткаПідпис | | | | | |

4/4